



# Mark Scheme (Results)

Summer 2024

Pearson Edexcel GCE

In French (9FR0)

Advanced

Paper 01 Listening, Reading and Translation

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk). Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2024

Question Paper Log number P74886

Publications Code 9FR0\_01\_2406\_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2024

## **General Marking Guidance**

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e., if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## Paper 1 Marking principles for Section A and B

### Candidate responses

#### Language marking principles

There are no marks for quality of language in this paper so errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as the message is not ambiguous and do not interfere with communication.

#### Order of Elements

Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.

Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

#### Open response questions

For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases (with the exception of Question 4(b), summary writing).

Example of short phrases with two or more words:

- o devenir militaire (verb/noun)
- o Il n'aime pas mentir (verb/negation)
- o (des valeurs) chrétiennes (verb/adjective).

#### Summary question

In Question 4b, candidates must use short phrases but no single words, as this would not be appropriate for summary writing.

- When responding to open response questions, candidates may use words from the listening passage or reading extract, but they must not transcribe or copy whole sections where the question requires them to manipulate the language in order to render the response accurate to the question.
- For each bullet point, the order of elements rule applies. If a student gives two responses for the first bullet point, the first one only counts. Where a candidate clearly signposts the answers for the second bullet point, the order of elements rule is applied again, hence this rule is applied discretely where possible.

- The bullet points do not need to be answered in the correct order.

Example:

**Text:** Je mange surtout des fruits et des légumes pour rester en bonne santé.

**Question:** Selon le texte, en quoi consiste un régime sain ?

**Rewardable answer:** Manger surtout des fruits et des légumes.

**Non-rewardable answer:** Je mange surtout des fruits et des légumes pour rester en bonne santé.

Candidates who copy the whole sentence, as exemplified above as the *Non-rewardable answer*, **would not be awarded marks** without manipulating the verb in the sentence, “manger”. This is because it does not render an accurate answer to the question. However, as the exemplified *Rewardable answer* shows, candidates may still use words from the listening passage or reading extract.

### **Translation (Section C)**

Misspelling is tolerated as long as it doesn't lead to ambiguity e.g. *drought* misspelled as *drowght* would be acceptable but misspelled as *draught* would be unacceptable as this would lead to ambiguity.

Learners are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Where two alternatives are offered and both are correct, then the mark will be awarded. However, if two alternatives are offered and one is incorrect, then the mark will be withheld.

Repeated errors including definite articles eg “the” will only be penalised once.

## **Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme**

Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *écrivait/faisait le texte*.

Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:

o *Aux fermes* (1)

**AND**

o *Parce qu'il y avait un manque de machines* (1)

**OR**

o *Il n'y avait pas beaucoup de mécanisation* (1).

Any parts of an answer that are not essential are bracketed and any parts that are key words are underlined, for example: *Sur les murs des écoles (de France)*.

Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.

All possible answers have the correct number of marks appropriate for the information required indicated in brackets.

Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column

#### SECTION A

Question number	Answer	Mark
1(i)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
1(ii)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iii)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iv)	A	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
2 (a)	Il les protégerait des pressions de (vouloir porter les mêmes	Pour éviter/empêcher la pression (d'acheter les grandes marques).	Pressionner as a verb	(2)

	<p>marques que) leurs camarades.</p> <p>AND</p> <p>Il empêcherait les inégalités.</p>	<p>Il promouvrait l'égalité.</p> <p>En promouvant l'égalité (dans les collègues).</p> <p>L'uniforme montre l'égalité entre les collégiens.</p> <p>Accept recognisable attempt to put promouvoir into conditional - ie promouvoirera.</p>	<p>Plus d'égalité (alone) - needs a verb.</p> <p>Il protégerait la pression des jeunes - opposite idea.</p> <p>All attempts at promouvoir that don't communicate.</p>	
--	---	--	---	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
2 (b)	On devrait les punir/traiter sévèrement.	<p>En leur donnant/Avec une peine sévère.</p> <p>Avec sévérité.</p> <p>(Plus) sévèrement.</p> <p>Misspelling of peine eg pein and paine (but not pain)</p>	<p>Une peine sévère (alone) - lift - needs a verb or avec</p> <p>C'était anonyme.</p> <p>une penne = quill/feather - no sense</p> <p>pens - no sense</p> <p>un puni - no sense</p>	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
2 (c)	<p>(1 from 3)</p> <p>Ils cultiveraient des melons.</p> <p>OR</p> <p>Ils deviendraient producteurs de melons.</p> <p>OR</p> <p>Ils deviendraient des cultivateurs honnêtes.</p>	<p>Future/conditional/present/infinite</p> <p>Accept targeted lift.</p>	<p>Past tense</p> <p>Ils deviendraient producteurs (à la campagne). Not producteurs/agriculteurs (alone)</p>	(1)

--	--	--	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
2 (d)	Qu'ils sont naïfs. OR Qu'ils sont inquiétants.		C'est inquiétant/naïf.	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (a)	Vers le nord.	sur/dans/au nord ils se repliaient sur le nord		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (b)	Any 2 from 3 : Il se trouvait près de la ligne de démarcation.  OR Il se trouvait près de la nationale 10/une route importante.  OR Il se trouvait près de la voie ferrée Paris-Bordeaux.	Il se trouvait près de deux voies de communications importantes.(1) (instead of either <i>nationale 10</i> or <i>voie ferrée</i> )	linge  voix  c'était un village qui était important pour la communication.  voies without communication	(2)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (c)	Les maquisards/les maquis ont tué des Allemands près du village.	Une attaque sur des voitures allemandes/des Allemands par les maquisards.		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (d)	Coupable.  OR  Responsable.	Ils avaient un sentiment de culpabilité.  Ils sentaient une lourde responsabilité.  (Ils pensaient que) c'était une responsabilité (trop) lourde à porter pour la Résistance.  C'était une responsabilité trop lourde - tolerate lift  Ils ont regretté leurs actions.	Culpable	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (e)	En enlevant les preuves écrites des actions.	En cachant les preuves/leurs actions.		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (f)	Ils se sont blâmés (les uns les autres).	Ils ont blâmé les uns les autres/ l'un et l'autre	Ils ont blâmé les autres  les maquis ne voulaient pas prendre la	(1)

			responsabilité - lift and not a reaction	
--	--	--	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3(g)	De retarder les troupes allemandes.	Using <i>retard</i> instead of verb	D'arrêter/de retourner les troupes allemandes De faire un retard. Troops	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(i)	Pour des raisons politiques. OR Parce qu'il était opposé au gouvernement.	Accept lift : en raison de son opposition au gouvernement.  Il a opposé le gouvernement iranien.  À cause du gouvernement.	Opposition de son/du gouvernement	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(ii)	Les conditions dans lesquelles il vivait.	Il ne voulait plus partager un appartement avec six autres personnes.		(1)
Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3 (h)	Ils ont tué beaucoup de villageois (dans le village de Maillé).	Ils ont tué 124 personnes. Accept : plusieurs for beaucoup. Accept : definite article (les villageois)	Idea of killing them all ( <i>tous les villageois</i> )  Any other number.	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(iii)	Il est devenu chef cuisinier.	chef de cuisine chef de cuisiner chef cuisinier cuisinier (alone) chef cuisiné chef cuisinere	cuisineur (alone) cheif/ chief cuisineur	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(iv)	Elle n'emploie <u>que</u> les réfugiés/demandeurs d'asile.  AND  Chaque employé prépare les plats de son propre pays.	seulement	C'est une entreprise sociale de restauration.	(2)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(v)	Il utilise les recettes de sa grand- mère.	Grâce à sa grand-mère. À cause de sa grand-mère.	Sa grand-mère (alone).	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(b)(i)	Ils espèrent changer les attitudes en valorisant les compétences des réfugiés.  AND  Ils vont créer une école de cuisine.  AND  Une formation gratuite/intensive (pour qu'ils	Ils veulent valoriser les compétences/les cuisines authentiques des réfugiés.          Une formation de 600 heures en quatre mois et demi (pour qu'ils obtiennent un diplôme).		(3)

	obtiennent un diplôme).			
--	-------------------------	--	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(b)(ii)	L'école va ouvrir ses portes en novembre.  AND  Former <u>plus de</u> 200 personnes (aux métiers de la restauration).  AND  (C'est une manière de rendre) la société (plus) diverse/(plus) inclusive.	Recruter/accepter		(3)

## SECTION B

Question number	Answer	Mark
5(i)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
5(ii)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
5(iii)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
5(iv)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
6	C, D, F, H	(4)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(a)	(1 from 3) Il passait plus de deux heures à les faire. OR Tout était compliqué. OR Il n'aimait pas écrire.	Il passait des heures/beaucoup de temps à les faire.  C'était comme la torture pour lui (et sa mère).  Ils étaient trop difficiles pour lui. Il trouvait les tâches compliquées.  Il avait du mal à les faire.		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(b)	Quand il devait faire de l'écriture.	Après s'être énervé.  Quand il écrit une ligne/avait une ligne d'écriture à faire.  Quand il s'énervait.	Lift - Dès qu'il y avait une ligne d'écriture à faire.  Quand il commençait à s'énervé.	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(c)	Sa main.			(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	--------	------

<b>7(d)</b>	Elle était positive/patiente/optimiste.  OR  Elle l'encourageait.	Elle soutenait son fils.  Elle croit en son fils. Elle pense qu'il est capable.  Elle essaie d'être calme. Elle essayait de garder son calme.  Encourageante.  Elle veut qu'il réussisse.	Lift : Sa mère....calme.  Idea of mother calming down Gustave.	<b>(1)</b>
-------------	---	---	--	------------

<b>Question number</b>	<b>Answer</b>	<b>Accept</b>	<b>Reject</b>	<b>Mark</b>
<b>7(e)</b>	2 from 4 :  Il était fatigué.  AND  Il doutait de lui.  OR  Il n'y arrivait pas.  OR  Il n'essayait pas.	Accept Present tense  Il était démotivé.  Il n'avait pas confiance en lui.  Il ne réussissait pas.  (Allow - il était doutant de lui)	Any lift, eg, On le trouvait fatigué  doutant de lui (alone)  Il se doute.  Il n'arrive pas (à l'école).	<b>(2)</b>

<b>Question number</b>	<b>Answer</b>	<b>Accept</b>	<b>Reject</b>	<b>Mark</b>
<b>8(a)</b>	Le rôle du père a changé/la famille n'est plus dominée par le père.  AND	Le rôle de l'homme est modifié.  Le nombre d'enfants a réduit.	Le rôle du père a diminué.	<b>(3)</b>

	<p>Les familles sont plus petites/il y a moins de familles nombreuses.</p> <p>AND</p> <p>Il y a de plus en plus de familles recomposées.</p>	<p>Les types de familles se sont diversifiées.</p>		
--	--	--	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
8(b)	<p>On accepte.</p> <p>OR</p> <p>Cela est plus acceptable que dans le passé.</p> <p>OR</p> <p>Ils sont moins stigmatisés/ Ce n'est plus stigmatisé.</p>	<p>Il est devenu normal.</p> <p>Ce n'est pas/plus un problème.</p>		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
8(c)	<p>Chaque parent vit séparément avec ses enfants.</p> <p>AND</p> <p>Pour (se) préserver des désagréments de tous les jours.</p>	<p>Elles n'habitent pas ensemble.</p> <p>Pour préserver l'amitié entre eux.</p>	<p>DNA Lift : En se préservant des désagréments de tous les jours.</p> <p>à cause des désagréments.</p> <p>Pour préserver/conservé l'essentiel.</p>	(2)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
8(d)	<p>En se donnant des rendez-vous.</p> <p>OR</p>		<p>Rendez-vous/ surprises (alone)</p>	(1)

	En se donnant des surprises.	Avec/il y a des surprises.		
--	------------------------------	----------------------------	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
8(e)	Ça coûte cher (d'avoir deux logements).	Il faut payer deux loyers.	la croissance du prix des logements	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(a)	Il s'est amusé sur un terrain de basket.  OR  Par hasard/chance.	Il s'est amusé après un entraînement de tennis.	Il attendait sa mère après un entraînement de tennis (alone).	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(b)	Des études <u>aux États-Unis</u> .  OR  De partir <u>aux États-Unis</u> .	Participer à/Faire des stages de recrutement <u>aux États-Unis</u> .	Jouer des stages	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(c)	Ses amis l'encourageaient.  OR  Ses amis croyaient en lui.	Accept present tense. Ses amis avaient confiance en lui.	Ses amis avaient confiance en soi.  Ses amis le soutenaient.	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(d)	(2 from 3)  Ils ont construit un lien très fort.	Accept present tense.  Ils étaient très proches/ils s'entendent bien.		(2)

	<p>AND</p> <p>Mickaël Pivaud lui a donné du soutien.</p> <p>OR</p> <p>Daryl est devenu comme un fils pour Mickaël Pivaud.</p>	<p>Mickaël Pivaud a aidé Daryl.</p> <p>Mickaël Pivaud était comme un père pour Daryl.</p>		
--	---	---	--	--

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(e)	Il a été reçu à son bac (professionnel en menuiserie).	Il a décroché le bac (professionnel). Il a eu son bac (professionnel). Il avait son bac en poche.		(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(f)	Sa présence.	Son grand sourire et ses dreadlocks.	Daryl réagit vite.	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(g)	<p>(1 from 2) Il lui a donné un avenir.</p> <p>OR</p> <p>Il lui a donné le sens du collectif.</p>	futur	future	(1)

## SECTION C

### Marking principles

Misspelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, for example drought mis-spelled as *drowght* would be acceptable but mis-spelled as draught would be unacceptable as this would lead to ambiguity. Learners are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Q10		Answer	Accept	Reject	Mark
1	Conducteurs de poids lourds et chauffeurs de taxis	HGV and taxi drivers	Lorry/truck drivers Heavy truck drivers Heavy vehicle drivers Drivers of heavy vehicles Heavy goods drivers	Drivers of heavy loads/goods	(1)
2	avec agriculteurs et pêcheurs...	with farmers and fishermen...	along with/as well as fishers	alongside	(1)
3	Plusieurs manifestations ont débuté	Several demonstrations began	protests started	multiple/many/more have begun	(1)
4	tôt lundi matin sur les routes,	early (on) Monday morning on the roads,		in/on the streets in the roads	(1)
5	menées par ces professionnels	led by these professionals	professional workers	managed done carried out lead	(1)
6	qui protestent contre le coût du carburant,	(who are) protesting against the cost of fuel,	who/that protest cost=price(s) tolerate petrol = fuel	gas/gasoline which	(1)
7	malgré les mesures annoncées	despite (the) measures announced	in spite of measures (that were) announced		(1)
8	ces derniers jours par le gouvernement.	in the last few days by the government.	Accept: in recent days/ these last/past days Allow: over the last few days	recently	(1)

			in the last couple of days		
9	Les mouvements de protestation	The protest movements			(1)
10	ont déjà entraîné	have already led to	resulted in caused brought (about)	lead	(1)

		Answer	Accept	Reject	Mark
11	des ralentissements monstres,	massive hold-ups	Accept: huge tailbacks monstrous delays enormous delays giant delays/major delays	disruptions slowdowns	(1)
12	notamment dans le nord-ouest du pays,	especially in the north-west of the country,	notably above all particularly		(1)
13	ainsi que des blocages de dépôts pétroliers.	as well as (some) blockades of oil/fuel depots.	petrol depots	blockages petrol stations blocking	(1)
14	Celui de Brest n'a autorisé l'accès qu'à	The one in Brest (has) allowed access to <u>only</u>	(has) authorised access The Brest one	that of	(1)
15	la moitié des camions habituels	half of the usual trucks/lorries/tankers			(1)
16	en fin de semaine.	at the end of the week.		by at end of the week.	(1)
17	Les manifestants menacent d'une fermeture complète	The demonstrators are threatening (a) complete closure	The protesters threaten a complete shut-down	The protests closing	(1)
18	s'ils n'obtiennent pas des aides sur le prix du gazole.	if they do not get help with the price of diesel.	receive/obtain aid	gas/gasoline/fuel	(1)
19	Ils souhaiteraient le voir	They would like to see it	they would hope they would wish they would want	they hope	(1)

<b>20</b>	plafonné à 80 centimes du litre.	capped at 80 cents a litre.	limited to centimes (have allowed set at)	centimetres	<b>(1)</b>
-----------	----------------------------------	-----------------------------	---	-------------	------------

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at 80 Strand, London, WC2R 0RL, United Kingdom



**Transcript 9FR0\_01**

**Summer 2024**

**French**

**Advanced**

Paper 1: Listening, Reading and  
Translation

## Passage 1 - Les médias français au Mali

- M1** Les autorités maliennes viennent d'ordonner la suspension de France 24. La raison, selon elles, c'est la fausse allégation, rapportée par la chaîne française, des actions commises par l'armée contre la population civile. France 24 proteste vivement contre cette action gouvernementale.
- F1** À France 24, nous avons mené des entretiens avec plusieurs témoins. Nous avons documenté huit incidents dans le centre et dans le sud-ouest du Mali qui impliquent l'armée malienne dans le meurtre de 107 personnes.
- M1** Sophia Adanou, analyste politique, qu'en pensez-vous ?
- F2** Moi, je ne suis pas d'accord ! Les médias français ont donné un faux rapport de la situation au Mali. Ils n'ont aucune excuse de publier ces allégations-là. C'est trop hâtif ; France 24 n'a pas effectué un travail à fond.

## Passage 2 - Quelques idées de Marine Le Pen

- M2** Marine Le Pen, quelle est votre opinion sur l'uniforme scolaire ?
- F2** Selon moi, il faut préserver nos jeunes des pressions que les grandes marques effectuent sur eux. Nos enfants sont trop tentés par ces marques de baskets, de vêtements que portent leurs amis. Pour moi, ça peut être une source d'inégalité. Nous devons promouvoir l'égalité entre nos collégiens, ce que fait l'uniforme scolaire, à mon avis.
- M2** Et quel est votre point de vue sur la légalisation du cannabis ?
- F2** Je suis favorable au maintien d'une peine sévère à l'égard des consommateurs du cannabis. Ceux qui pensent qu'en légalisant le cannabis, les dealers vont devenir producteurs de melons à la campagne, sont au mieux des naïfs, au pire inquiétants.

### Passage 3 - Le massacre de Maillé

- F1** Fin août 44, les Alliés progressaient vers l'est de la France tandis que les troupes allemandes se repliaient sur le nord. Maillé était un village anonyme de Touraine, proche de l'ancienne ligne de démarcation et de deux voies de communication de première importance : la Nationale 10 et la voie ferrée Paris-Bordeaux. C'était un terrain idéal pour la Résistance. Thomas Berger faisait partie d'un des trois maquis installés autour de Maillé. Thomas, qu'est-ce qui a provoqué le massacre ?
- M1** Ce qui a déclenché le massacre de Maillé, c'était une action d'un de ces groupes de maquisards qui se trouvait dans une ferme située près du village. Ils ont attaqué deux voitures allemandes qui se dirigeaient vers Maillé. Ils ont ouvert le feu, en tuant un certain nombre d'Allemands.
- F1** Le massacre semble donc avoir été une action de représailles. C'était une responsabilité trop lourde à porter pour la Résistance, au point que les résistants ont essayé d'enlever les traces écrites des actions effectuées près du village, la veille du massacre. Écoutons Sébastien, un historien.
- M2** Les maquis ne voulaient pas prendre la responsabilité pour les différentes actions qui ont été faites à proximité de Maillé ; ils se sont donc blâmés les uns les autres. Pour obéir aux ordres, il fallait qu'ils retardent les troupes allemandes ; ils n'avaient pas le choix. Mais, ça n'excuse pas l'action faite par les Allemands.
- F1** Le 25 août 1944, au village de Maillé, 124 personnes - des vieillards, des femmes et des enfants - ont été tuées par les troupes allemandes.

#### Passage 4 - « Les Cuistots Migrateurs »

##### 4(a)

- |    |  |
|----|--|
| F2 | Rashid a traversé bien des épreuves. Originaire d'Iran, contraint de quitter le pays en raison de son opposition au gouvernement, il demande l'asile en France et finit par obtenir le statut de réfugié il y a cinq ans.  |
| M1 | Quand je suis arrivé ici, je vivais dans un petit appartement partagé avec six autres personnes. J'étais déterminé à sortir de là. Dans mon travail, je suis fier de moi. Je suis devenu chef cuisinier.   |
| F2 | Une rencontre a été déterminante dans son parcours d'intégration, celle avec les « Cuistots Migrateurs », une entreprise sociale de restauration qui choisit de n'employer en cuisine que des réfugiés et des demandeurs d'asile. Ici, les cuisiniers sont originaires de Turquie, de Syrie, d'Afghanistan... Chacun prépare des plats de son pays d'origine ; ça donne un menu éclectique et original. Rashid, lui, exécute des recettes iraniennes transmises par sa grand-mère. |

##### 4(b)

- |    |  |
|----|--|
| M2 | Avec les « Cuistots Migrateurs », nous avons visé à changer le regard sur les réfugiés en valorisant ce qu'ils apportent avec eux comme leurs compétences et les cuisines authentiques. Maintenant on a envie d'aller plus loin et de créer notre propre école de cuisine. L'objectif est de former les stagiaires réfugiés de manière gratuite aux métiers de la cuisine, de la restauration afin d'obtenir un diplôme « commis de cuisine » avec une formation intensive de 600 heures en quatre mois et demi. |
| F1 | Ça fait plus d'un an qu'on travaille sur le projet avec nos partenaires et nous démarrons dès le mois de novembre notre première promotion de l'école. Après avoir ouvert les portes, notre but est d'y former chaque année plus de 200 personnes avec de la cuisine d'abord, mais ensuite, du service, de la boulangerie et de la pâtisserie. Pour nous, ce projet, c'est notre manière de contribuer à une société plus inclusive. Nous croyons que la diversité, c'est le sel de la vie.                      |

**Fin de l'enregistrement**